

Доклад Совета по Опеке (А/2427) (продолжение)
[Пункт 13]*

389-е
заседание

Четверг 3 декабря 1953 года, 10 ч. 50 м.
Нью-Йорк

Председатель:
Г-н Сантьяго ПЕРЕС-ПЕРЕС (Венесуэла)

РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИТЕТУ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ (А/С.4/Л.319, А/С.4/Л.320, А/С.4/Л.321 и Add.1, А/С.4/Л.322, А/С.4/Л.323, А/С.4/Л.324, А/С.4/Л.325, А/С.4/Л.326, А/С.4/Л.327) (продолжение)

1. Г-н БОХАРИ (Пакистан) говорит, что делегации Афганистана, Бразилии, Пакистана и Саудовской Аравии проявили большую умеренность при составлении своего проекта резолюции (А/С.4/Л.324), ибо руководствовались желанием достигнуть соглашения и заручиться полным и нераздельным сотрудничеством управляющих властей, равно как и просвещенным руководством Совета по Опеке. Пакистанский представитель оставляет за собой право высказаться более подробно позднее — после того, как Совет по Опеке примет решение по данному вопросу.

2. Г-жа МЕНОН (Индия) объясняет мотивы, по которым ее делегация присоединилась к десяти другим делегациям, внесшим проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/Л.319. Авторы этого проекта резолюции склонны считать анкету, принятую Советом по Опеке 6 июня 1952 г. (Т/1010), скорее слишком, чем недостаточно подробной. Именно ввиду своего общего характера эта анкета не совсем применима к условиям, существующим в каждой подопечной территории.

3. Так, например, положение в Науру, которое через каких-нибудь семьдесят лет, когда залежи фосфоритов будут истощены, перестанет быть годным для жительства, нельзя сравнивать с положением в Сомали под итальянским управлением, где приходится рыть колодцы, пытаться убедить население, ведущее кочевой или полукочевой образ жизни, перейти к оседлости. Информация, требуемая для разрешения подобных проблем, совсем иная в каждом отдельном случае, и ввиду этого авторы проекта резолюции предлагают составить отдельные анкеты, вместо одной общей. Индийская делегация искренне сожалеет, что Совет по Опеке не счел нужным, несмотря на резолюцию 656 (VII) Генеральной Ассамблеи, разработать отдельную анкету для Сомали под итальянским управлением. Г-жа Менон хотела бы, чтобы Совет отнесся с более глубоким интересом к успешному, единственному в своем роде опыту, который производится в Сомали, где территории предоставлен десятилетний срок для подготовки к независимости. Было бы весьма прискорбно, если бы это смелое начинание закончилось неудачей вследствие невнимательного отношения к нему или отсутствия бдительности. Не следует падать никаких усилий, направленных на обеспечение того, чтобы надежды, возлагаемые всеми странами на этот отважный план, не оказались тщетными. Разработка отдельной анкеты для этой территории несомненно облегчит сотрудничество между Генеральной Ассамблеей, итальянской администрацией и населением Сомали.

4. Вообще говоря, развитие каждой отдельной территории требует собирания сведений о тех конкретных трудностях, которые испытывает данная территория. В интересах получения более ясной картины, авторы проекта резолюции рекомендуют некоторые мероприятия

тия, направленные на обеспечение более или менее различного подхода к данным вопросам.

5. Индийская делегация готова принять поправки (А/С.4/Л.325), предложенные к проекту резолюции представителем Бельгии.

6. Г-н ДОРСЕНВИЛЬ (Гаити) говорит, что, по его мнению, предложенные Бельгией поправки противоречат статье 88 Устава, в которой право разрабатывать анкету определенно предоставляется Совету по Опеке. Поэтому никакой подкомитет Генеральной Ассамблеи не может выполнять эту функцию вместо Совета. Представитель Гаити убедительно просит Комитет принять проект резолюции, одним из авторов которого он является, в его теперешней форме. Если сам Совет решит образовать подкомитет и предложить ему вступить в число его членов, то г-н Дорсенвиль, разумеется, сочтет это за честь и примет это предложение.

7. Г-н ПИНЬОН (Франция) заявляет, что будет голосовать против проекта резолюции А/С.4/Л.319 даже в том случае, если поправки Бельгии будут приняты. Пересмотренная анкета достаточно широка, чтобы охватить все проблемы, которые могут возникать в любой из подопечных территорий. Помимо всех других соображений, разработка отдельной анкеты для каждой территории отвлечет и так перегруженный работой Совет по Опеке от его главной задачи, состоящей в изучении петиций и рассмотрении ежегодных отчетов, и без нужды сделает его предметом дальнейшей критики со стороны Генеральной Ассамблеи.

8. Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.4/Л.320, то французский представитель вновь излагает мотивы, которые побудили его делегацию на шестой сессии Четвертого комитета (240-е заседание) возражать против проекта резолюции, который впоследствии был принят как резолюция 558 (VI). Невозможно установить сроки для достижения самоуправления или независимости. Не может существовать методов планирования такого развития, которое охватывало бы все области человеческой деятельности в ее наиболее индивидуальных и скрытых аспектах, относящихся, например, к области совести. Кроме того события, не зависящие от воли населения подопечных территорий и находящиеся вне контроля управляющей власти, могут нарушить всякие планы. Было бы неблагоприятно устанавливать сроки, которые всегда будут либо слишком кратки, либо слишком длинны, применяя при этом какие-либо произвольные методы исчисления, не имеющие никакой научной базы. Французский представитель, приводя в пример Сомали под итальянским управлением, описывает опасность гонки против времени, которая заставила некоторые делегации, руководствующиеся лучшими намерениями, вносить такие нереалистичные предложения, как те, которые содержатся в проекте резолюции А/С.4/Л.323.

9. Великодушные, гуманные и, в то же время, разумные меры, принятые правительством Новой Зе-

* Повести для Генеральной Ассамблеи.

ландии для ускорения развития территории Западного Самоа, достойны восхищения. Но Западное Самоа занимает привилегированное положение среди подопечных территорий — его население гомогенно и немногочисленно, а также свободно от расовых, религиозных и политических соревнований. Сама же территория плодородна, и риск войны для нее невелик. Однако пример Самоа, как бы он не был благоприятен, недостаточен для установления принципа, который был бы действителен и для всех остальных подопечных территорий.

10. Г-н Пиньон говорит, что не может согласиться на мероприятия, рекомендованные авторами проекта резолюции (А/С.4/L.320). Хотя он и признает добрые намерения соответствующих представителей, он, однако, считает эти мероприятия неуместными и опасными.

11. Французская делегация, голосовавшая в пользу резолюции 557 (VI) Генеральной Ассамблеи, отнесется так же благоприятно и к проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.4/L.321, если только будет исключен пункт 6 этого проекта, в котором предусматривается, что кандидаты на стипендии и пособия могут подавать прошения непосредственно через Генерального Секретаря.

12. Французская делегация будет голосовать за проект резолюции Доминиканской Республики (А/С.4/L.322), ибо принятие его создаст базу для благотворного сотрудничества между Генеральным Секретарем и управляющими властями.

13. Французская делегация не считает для себя возможным голосовать за проект резолюции восьми держав (А/С.4/L.323), по крайней мере в его теперешней форме. Утопический и несколько противоречивый характер этого проекта уже подчеркивался представителем Бельгии.

14. Г-н Пиньон воздает должное тем умеренности, великодушию и искренности, которыми всегда бывают проникнуты выступления представителя Пакистана. Однако проект резолюции, который последний внес совместно с представителями Афганистана, Бразилии и Саудовской Аравии (А/С.4/L.324), свидетельствует до некоторой степени об отсутствии понимания тех ограничений, которые Устав предусматривает в отношении полномочий Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке. Эти органы уполномочиваются, в силу постановлений статьи 87с Устава, устраивать периодические посещения соответствующих территорий под опекой в согласованные с управляющей властью сроки. Назначая представителей Организации Объединенных Наций в подопечные территории, Генеральная Ассамблея и Совет по Опеке вышли бы за рамки своих полномочий, и на практике было бы трудно найти людей, достаточно квалифицированных для выполнения тех щекотливых функций, которые должны быть возложены на этих представителей. Они должны обладать личным престижем и авторитетом, основанным на исключительных моральных качествах, опыте и знании дела. Выполнение «функций связи» и оказание «добрых услуг», о которых говорится в проекте резолюции, приведут к вмешательству во внутренние дела территорий. Подобное вмешательство, которое во всяком случае противоречит давно сложившемуся дипломатическому обычаю,

помешает управляющим властям выполнять свои задачи и вызовет конфликты, которые в наиболее серьезных случаях смогут быть устранены лишь путем отзыва представителя. Положения же таких *missi dominici*, колеблющихся между противоречивыми требованиями Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи и желанием оставаться объективными и соблюдать правила дипломатической вежливости, едва ли было бы завидным. Г-н Пиньон не может обязаться поддержать от имени своего правительства представленное Комитету предложение.

15. Французский представитель оставляет за собой право высказаться впоследствии в связи с проектом резолюции, внесенным совместно Либерией, Ливаном и Пакистаном (А/С.4/L.327) и касающимся мер, которые следует принять по петиции общины Нгоа-Экеле в Камеруне под французским управлением, так как у него до сих пор не было времени изучить эту петицию.

16. Г-н АЛЛУНИ (Сирия) говорит, что согласен с представителем Гаити, что анкета должна быть разработана Советом по Опеке, а не каким-либо подкомитетом Генеральной Ассамблеи. Представитель Сирии просит Комитет принять проект резолюции относительно анкеты (А/С.4/L.319), в его первоначальной форме, без предложенных Бельгией поправок (А/С.4/L.325).

17. Г-н Аллуни благодарит авторов проекта резолюции о прогрессе образования в подопечных территориях (А/С.4/L.321), которым удалось изложить в конкретной форме те соображения, которые он сам высказал на 384-м заседании Комитета. Представитель Сирии присоединяется к авторам этого проекта резолюции (А/С.4/L.321/Add.1).

18. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) поддерживает поправку Бельгии (А/С.4/L.325) к проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.4/L.319. Он воздает должное юридическому опыту бельгийского представителя, которому в своей поправке удалось избежать всякого нарушения компетенции Совета.

19. Что касается проекта резолюции Доминиканской Республики (А/С.4/L.322), то представитель Югославии предлагает заменить в пункте 3 резолютивной части слово «и» словом «или». Таким образом Генеральному Секретарю не придется выжидать предложений управляющих властей, чтобы приступить к непосредственной рассылке осведомительных материалов, предназначенных для широких кругов населения подопечных территорий.

20. Г-н Божович оставляет за собой право выступить несколько позже по поводу, в частности, проектов резолюций, содержащихся в документах А/С.4/L.320 и А/С.4/L.321, соавтором которых является его делегация.

21. Г-н ЛОРЕНС (Либерия) указывает, что его делегация совместно с делегациями Ирана и Пакистана в свое время внесла проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.327, чтобы позволить предпринять шаги для устранения, по мере возможности, тех трудностей, которые испытывает община Нгоа-Экеле в Камеруне под французским управлением. Подчеркнув умеренный характер этого проекта резолюции, представитель Либерии с удовлетворением

отмечает благоприятное к нему отношение французской делегации.

22. Г-н КРЕПО (Канада) отмечает, что либо в самый день заседания, либо накануне был внесен целый ряд проектов резолюций и что, как правило, замечания, которые делаются в этой стадии, естественно носят предварительный характер. Он обращает внимание членов Комитета на некоторые практические соображения.

23. Что касается совместного проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.4/Л.319, то канадский представитель говорит, что его делегация, хотя она и не является членом Совета по Опеке, тем не менее тщательно изучила пересмотренную анкету (Т/1010) и считает ее вполне исчерпывающей. Было бы чрезвычайно трудно разработать отдельные анкеты, отвечающие особым условиям каждой подопечной территории. Было бы полезно, чтобы Секретариат сообщил Комитету, в состоянии ли он выполнить ту работу, которую повлекло бы за собой принятие этого проекта резолюции.

24. Что касается проекта резолюции А/С.4/Л.320, то канадская делегация считает, как она уже заявила на 241-м заседании Комитета на шестой сессии Генеральной Ассамблеи и как было указано представителем Франции, что невозможно даже приблизительно установить тот срок, который потребуются для достижения подопечными территориями самоуправления или независимости, и что в этом отношении невозможно следовать какому-либо строго разработанному плану.

25. Вместе с тем г-н Крепо поддерживает проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/Л.321. Однако он спрашивает, сможет ли канцелярия Генерального Секретаря справиться с той дополнительной работой, которая возникнет в связи с применением пункта 6 резолютивной части этого проекта. Канадский представитель поддерживает также проект резолюции (А/С.4/Л.322) относительно распространения в подопечных территориях сведений об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки, но говорит, что необходимо выяснить финансовую сторону проведения в жизнь этого проекта. Окончательная позиция канадской делегации будет зависеть и в этом случае от ответа Секретариата.

26. Г-н Крепо резервирует свою окончательную позицию в отношении проекта резолюции А/С.4/Л.324, касающегося способов улучшения функционирования международной системы опеки. Считая настоящую систему удовлетворительной и хорошо согласованной, канадский представитель хотел бы получить еще некоторые объяснения относительно намечаемых изменений. Он, в частности, опасается, что функции представителей Организации Объединенных Наций, в том виде, как они изложены в пункте 1 резолютивной части проекта резолюции, могут вызвать известные конфликты компетенций.

27. Г-жа МЕНОН (Индия) указывает, что предложение, содержащееся в проекте резолюции А/С.4/Л.319, преследует другую цель, чем улучшение существующей анкеты (Т/1010), а именно: получение более точной оценки прогресса, достигнутого населением каждой подопечной территории. По мнению английской делегации, проведение в жизнь этого про-

екта резолюции не будет связано для Организации Объединенных Наций ни с какими дополнительными расходами.

28. Г-н ФРАЗАН (Бразилия) приветствует то желание сотрудничать, которое проявил представитель Франции, поскольку речь идет о вопросах, обсуждаемых в Четвертом комитете в связи с настоящим пунктом повестки дня. Однако г-н Пиньон, повидимому, неправильно истолковал цель проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.4/Л.324, так как в этом проекте не предлагается принять никакого окончательного решения. Условный характер этого предложения ясен из его текста. Делегация Бразилии присоединилась к авторам проекта резолюции, в котором лишь рекомендуется рассмотреть предложение, внесенное представителем Пакистана, так как она признала умеренный и созидательный характер этого проекта.

29. Г-н ХУ (Помощник генерального секретаря по Департаменту опеки и информации о самоуправляющихся территориях), в ответ на просьбу представителя Канады о представлении информации, указывает, что имеющийся налицо персонал Департамента опеки может справиться с работой, которая возникнет в результате принятия проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.4/Л.319, в особенности поскольку не было установлено срока для разработки упомянутой в этом проекте анкеты. Однако нет уверенности в том, что работа будет закончена до четырнадцатой сессии Совета по Опеке, т. е. к сроку, предусмотренному в поправках Бельгии (А/С.4/Л.325). Во всяком случае, эта работа не будет связана для Организации Объединенных Наций ни с какими дополнительными расходами, так как предусмотренный в поправке Бельгии подкомитет будет заседать в Нью-Йорке. Расходы же исключительно по печатанию и изданию специальных анкет будут очень незначительны.

30. Что же касается проекта резолюции А/С.4/Л.321, то на проведение в жизнь положений, содержащихся в пункте 6 его резолютивной части, не требуется никакого дополнительного персонала и оно не будет связано для Организации Объединенных Наций ни с какими расходами за исключением почтовых.

31. Проект резолюции Доминиканской Республики (А/С.4/Л.322) не повлечет за собой никаких дополнительных расходов.

32. Сэр Дуглас КОПЛАНД (Австралия) присоединяется к замечаниям предыдущих ораторов относительно различных проектов резолюций, находящихся на рассмотрении Комитета. Поскольку эти представители уже пролили свет на некоторые важные пункты, сэр Дуглас говорит, что его выступление будет кратким.

33. Что касается проекта резолюции А/С.4/Л.319, то делегация Австралии предпочитает порядок, предложенный в поправках делегации Бельгии (А/С.4/Л.325). Во всяком случае, право изменить существующий порядок принадлежит Совету по Опеке. Представитель Австралии выражает сомнение в целесообразности составления отдельной анкеты для каждой территории. Хотя в различных территориях

существуют свои собственные проблемы, главные проблемы одинаковы для всех.

34. Как это ни странно, в противоречие вышеупомянутому документу в проекте резолюции А/С.4/Л.320 предполагается слишком большое сходство между различными подопечными территориями. Австралия, например, не в состоянии установить заранее срок, в течение которого она может рассчитывать на достижение подопечной территорией Новой Гвинеи самоуправления или независимости. Делегация Австралии не считает нужным повторять свои мотивы, так как она их не раз излагала в прошлом и так как они упоминаются в докладе Совета по Опеке (А/2427). Но он указывает, что, воздерживаясь от представления подобной информации, управляющая власть не пытается уклониться от своих обязательств, и это не умаляет ее уважения к Совету по Опеке и Генеральной Ассамблее.

35. Делегация Австралии в принципе принимает проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/Л.321, но считает, что проведение в жизнь его положений и, в частности, положений, содержащихся в пунктах 5 и 6 его резолютивной части, будет сопряжено с трудностями. Так, например, рекомендуемое в пункте 5 распространение различных сведений не может осуществляться в одинаковой мере во всех территориях, поскольку оно зависит от уровня образования населения. Пункт 6 представляется лишним, так как деятельность Генерального Секретаря в этом отношении ограничивается передачей заявлений кандидатов соответствующим управляющим властям.

36. Проведение в жизнь положений пункта 3 резолютивной части проекта резолюции Доминиканской Республики (А/С.4/Л.322) будет сопряжено с трудностями. Было бы гораздо проще, если бы управляющая власть сама обязалась распространять непосредственно осведомительные материалы среди населения подопечной территории, при условии, конечно, что она будет сообщать сведения об этой своей деятельности в своих годовых отчетах.

37. Некоторые представители уже отметили, что проект резолюции А/С.4/Л.323 представляется чрезвычайно смелым. Делегация Австралии разделяет эту точку зрения и в общем согласна с замечаниями французского и бельгийского представителей по этому вопросу. В своей теперешней форме этот проект резолюции устанавливает такие строгие правила для управления подопечной территорией Сомали, что всякий прогресс в этой территории становится невозможным. Это относится, в особенности, к пункту 1d резолютивной части, касающемуся бюджета данной территории. Делегация Австралии надеется, что проект резолюции в том случае, если он не будет принят, будет изменен таким образом, чтобы придать его положениям гораздо больше гибкости.

38. Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.4/Л.324, представитель Австралии разделяет позицию тех представителей, которые высказались по поводу намерений авторов проекта, в частности же намерений представителя Пакистана. Желание последнего улучшить рабочие взаимоотношения Совета по Опеке, управляющих властей и населения подопечных территорий заслуживает полного

одобрения. Однако проведение в жизнь этого проекта резолюции будет сопряжено с большими трудностями, как это уже было отмечено. Поэтому этот проект резолюции должен быть составлен в более общей форме.

39. Сэр Дуглас отдает должное делегации Дании в связи с внесенным ею проектом резолюции (А/С.4/Л.326). Этот проект, в котором многое выражено в немногих словах, говорит сам за себя.

40. Так как проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/Л.327, был роздан членам Комитета в начале текущего заседания, представитель Австралии еще не имел времени ознакомиться с ним. Поэтому он предпочитает резервировать свою позицию в связи с этим проектом и сначала выслушать сообщения заинтересованной управляющей власти.

41. Г-н РИКМАНС (Бельгия) выражает сожаление в связи с тем, что обсуждаемые проекты резолюций были внесены в конце текущей сессии. Если бы они были внесены раньше, то у делегаций было бы время тщательно с ними ознакомиться, запросить мнения своих правительств по принадлежности и предложить поправки, благодаря чему эти документы, в своей окончательной форме были бы представлены Генеральной Ассамблее лишь как плод долгих и серьезных совещаний. При рассмотрении же этих проектов в их настоящей форме создается как раз обратное впечатление, а именно, что они были в известной степени импровизированы.

42. Отвечая представителю Гаити, г-н Рикманс напоминает, что Четвертый комитет создал своего рода обычай давать различные задачи Совету по Опеке в дополнение к его основной работе, которая состоит в изучении положения в каждой территории в свете информации, содержащейся в отчетах управляющих властей, в докладах выездных миссий и в петициях, а также в свете прений, происходящих в самом Совете. Это не маловажная задача. Поэтому Совет по Опеке не всегда располагает временем для выполнения дополнительных заданий, которые даются ему Генеральной Ассамблеей и которые он не всегда считает целесообразными. В результате Генеральная Ассамблея упрекает Совет по Опеке в том, что он не выполняет ее рекомендаций.

43. Неоднократно вносились предложения о разработке новой анкеты. После длительного изучения вопроса Совет по Опеке наконец составил анкету, в которой, по его мнению, учитываются различные нужды и которая применима ко всем территориям. Остается выяснить, сможет ли Совет на основании годовых отчетов, составленных на основе выработанной им анкеты, выполнять свою работу и правильно оценивать положение в различных подопечных территориях.

44. По словам индийского представителя, Науру находится в особом положении. Г-н Рикманс спрашивает этого представителя, уделил ли Совет по Опеке серьезное внимание вопросу о будущей судьбе населения Науру и разбирался ли этот вопрос в годовых отчетах управляющей власти. Представитель Индии несомненно ответит на этот вопрос утвердительно. Поэтому едва ли существует нужда в разработке особой анкеты для Науру, чтобы обратить внимание управляющей власти и Совета по Опеке на то, что главная

проблема Науру состоит в будущей судьбе его населения.

45. Также упоминалась и территория Сомали в связи с ее кочевым или полукочевым населением и вопросом водоснабжения. Спрашивается, отдает ли управляющая власть себе отчет в важности этих проблем и необходимости их разрешить и уделяет ли она им достаточно места в своих отчетах. Если будет признано, что управляющая власть занимается этой проблемой, а Совет по Опеке изучает ее, несмотря на отсутствие специальной анкеты, то уже нельзя будет утверждать, что в такого рода анкете есть необходимость.

46. В 1952 году Совет по Опеке образовал небольшой комитет и поручил ему изучить вопрос о разработке отдельной анкеты для Сомали. Изучив этот вопрос, комитет этот, как он сообщил в своем докладе (Т/Л.373), пришел к заключению, что в подобной мере нет необходимости. Если бы Совет по Опеке образовал другой комитет для изучения вопроса о разработке отдельной анкеты для каждой подопечной территории, то, по всей вероятности, этот комитет пришел бы к тому же заключению и Генеральная Ассамблея на своей девятой сессии опять сделала бы Совету по Опеке упрёк.

47. Бельгийская делегация предлагает свои поправки (А/С.4/Л.325), потому что в состав Четвертого комитета входят четыре члена Совета по Опеке, которые считали необходимым разработать отдельные анкеты. Следовательно, представляется логичным поручить им же изучение этого вопроса. Если они придут к тому же заключению, что и комитет, который был образован Советом по Опеке в 1952 году, то Четвертый комитет не сможет далее винить в этом Совет. Если же, напротив, им удастся разработать отдельную анкету для каждой территории, то Совет будет им весьма признателен. Бельгийская делегация возражает, в сущности, против повторной передачи в Совет по Опеке вопроса, изучение которого уже дало отрицательные результаты.

48. Отвечая на замечания Помощника генерального секретаря, бельгийский представитель не настаивает на том, чтобы намечаемый комитет представил свой доклад четырнадцатой сессии Совета по Опеке, если этот срок представляется слишком кратким.

49. По указанным мотивам бельгийская делегация будет голосовать против проекта резолюции А/С.4/Л.319, даже в том случае, если он будет изменен в соответствии с ее предложениями.

50. Что касается проекта резолюции А/С.4/Л.320, то г-н Рикманс соглашается с замечаниями представителя Франции. В частности, он согласен с тем, что не следует просить Совет по Опеке посвятить отдельный раздел вопросу, который разбирается в проекте резолюции. Такого рода просьба может вызвать лишь новые расхождения между Советом по Опеке и Генеральной Ассамблеей и нанести ущерб ясности доклада, так как она может привести только к подтверждению уже сказанного. Все, что Генеральная Ассамблея может предложить Совету по Опеке, это — тщательно обследовать положение в этих территориях и сообщить свои заключения Генеральной Ассамблее.

51. Проект резолюции А/С.4/Л.321 иллюстрирует ту поспешность, с которой разрабатываются и принимаются проекты резолюций, с тем лишь результатом, что впоследствии их авторы, отдавая себе отчет в том, что эти резолюции не могут дать конкретных результатов, изменяют их. После того как было принято решение предоставлять стипендии для получения высшего образования, было констатировано, что в некоторых подопечных территориях интеллектуальный уровень населения слишком низок, чтобы оно могло воспользоваться этой привилегией. Тогда было предложено предоставлять стипендии для получения среднего и специального образования. Посылать детей за границу для получения среднего и специального образования на языке, которым они, быть может, никогда не будут пользоваться, так же бесполезно, как и неблагоприятно. Возможность получения такого образования должна предоставляться в самой территории или же в какой-либо соседней стране. Бельгийская делегация будет голосовать против этого проекта резолюции.

52. Что касается проекта резолюции А/С.4/Л.322, то делегация Бельгии согласна с замечаниями представителя Франции. В территории, управление которой всегда находилось в руках управляющей державы и в которой — на какой-то стадии — международный характер осуществляемого за управлением территории надзора изменился, совершенно необходимо, чтобы это изменение было объяснено населению так, чтобы никоим образом не создалось впечатление о наличии конфликта между управляющей властью и Организацией Объединенных Наций, так как иначе может создаться атмосфера, далеко не благоприятствующая развитию данной территории. Поэтому делегация Бельгии надеется, что сведения об Организации Объединенных Наций будут распространяться самой управляющей властью, из чего население сможет вывести, что Организация Объединенных Наций и управляющая власть совместно осуществляют цели системы опеки.

53. Как г-н Рикманс уже сказал, он считает, что проект резолюции А/С.4/Л.323 полон противоречий и что в нем игнорируется действительное положение вещей.

54. Что касается проекта резолюции А/С.4/Л.324, то г-н Рикманс говорит, что не сомневается в искренности авторов этого проекта резолюции, в частности — делегации Пакистана. Однако он считает, что если это предложение будет принято, то управление подопечными территориями станет совершенно невозможным, а потому он соглашается с замечаниями представителя Франции по этому вопросу. Чтобы провести этот проект резолюции в жизнь и обеспечить Совету по Опеке возможность произвести рекомендуемое обследование, необходимо сначала изменить Соглашение об опеке. Если даже управляющая власть и согласится на подобное изменение, то связанные с этим совещания и переговоры будут столь длительными, что срок, предусмотренный в пункте 2 резолютивной части проекта, никогда не сможет быть соблюден. Вину в этом Генеральная Ассамблея вновь припишет Совету по Опеке. Если проект резолюции не будет взят обратно, то делегация Бельгии будет голосовать против него.

Проблема объединения племени Эве и объединения территории Того: специальный доклад Совета по Опске (А/2424) (продолжение)

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Генеральный Секретарь получил от некоторых вождей и групп населения телеграмму, отправители которой возражают против принятия Четвертым комитетом проекта резолюции А/С.4/L.310/Rev.1.

56. Г-н МАТБИСОН (Соединенное Королевство) предлагает разослать текст этой телеграммы членам Четвертого комитета, поскольку она представляет интерес для некоторых делегаций и, в частности, для делегации Соединенного Королевства.

Это предложение принимается¹.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.

¹ Текст этой телеграммы был впоследствии разослан как документ А/С.4/258.

Вопрос о Юго-Западной Африке: доклад Специального комитета по Юго-Западной Африке (А/2475 и Add.1 и 2) (окончание)

[Пункт 36]*

СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ (окончание)

1. Г-н де-ОЛЬТЕ-КАСТЕЛЬО (Колумбия) заявляет, что ему было сообщено о том, что на 467-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи были назначены члены Комитета по Юго-Западной Африке. На 382-м заседании Комитета он оставил за своей делегацией право выступить по этому вопросу в Генеральной Ассамблее, но члены Четвертого комитета не были уведомлены, что этот вопрос будет обсуждаться, и при обсуждении его не присутствовали. Хотя он уверен, что лица, назначенные в члены Комитета по Юго-Западной Африке, будут отлично работать для Организации Объединенных Наций, он протестует против многих манипуляций, которые имели место в этой связи. Он хотел бы выслушать мнение Председателя по этому вопросу.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отвечает, что у него не имеется никаких сведений по этому вопросу.

Доклад Совета по Опске (А/2427) (продолжение)
[Пункт 13]*

РАСМОТРЕНИЕ ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИТЕТУ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ (А/С.4/L.319, А/С.4/L.320, А/С.4/L.321 и Add.1, А/С.4/L.322, А/С.4/L.323 и Rev.1, А/С.4/L.324, А/С.4/L.325/Rev.1, А/С.4/L.326, А/С.4/L.327 и Согг.1) (продолжение)

3. Г-н БОХАРИ (Пакистан) заявляет, что главная цель проекта резолюции, соавтором которого он является (А/С.4/L.324), состоит в том, чтобы предотвратить возможные разногласия и дать Совету по Опске возможность изучить вопрос о назначении представителя Организации Объединенных Наций в подопечные территории, а затем сделать Комитету сообщение по этому вопросу. Отрицательная реакция некоторых членов Совета по Опске является, быть может, до некоторой степени преждевременной. К концу прений г-н Бохари разъяснит некоторые вопросы, поднятые в связи с обсуждаемым проектом резолюции.

4. Г-н де-ОЛЬТЕ-КАСТЕЛЬО (Колумбия), говоря о Консультативном совете Организации Объединенных Наций для подопечной территории Сомали под

390-е
заседание

Четверг 3 декабря 1953 года, 15 ч. 35 м.

Нью-Йорк

Председатель:

Г-н Сантьяго ПЕРЕС-ПЕРЕС (Венесуэла)

итальянским управлением, созданном на основании резолюции 289 А (IV) Генеральной Ассамблеи чтобы действовать в качестве представителя Организации Объединенных Наций в Сомали, обращает внимание на то толкование некоторых статей Соглашения об опеке относительно компетенции Консультативного совета в области взаимоотношений с населением и управляющей властью, которое было предложено им на девятой сессии Совета по Опске (348-е заседание), когда он выступал в качестве председателя Консультативного совета. В свете сделанного им тогда заявления Комитету будет понятно, почему его делегацию беспокоит проект резолюции А/С.4/L.323. Авторы этого проекта резолюции, включая Египет и Филиппины, которые состоят также и членами Консультативного совета, несомненно руководствуются самыми лучшими намерениями, но этот проект резолюции может неблагоприятно отразиться на престиже и авторитете Консультативного совета, так как согласно этому проекту Генеральная Ассамблея должна непосредственно высказываться по вопросам, которые правильнее отнести к компетенции Консультативного совета. Если бы в этом проекте было сказано, что Генеральная Ассамблея, принимая во внимание известные затруднения, распускает Консультативный совет, то он голосовал бы за этот проект. Однако он будет вынужден голосовать против этого проекта в его тепершней форме.

5. Выражение «облеченный в полной мере законодательными полномочиями орган» в пункте а резолютивной части не очень ясно. В Колумбии президент может налагать вето, которое может быть отменено постановлением законодательного органа. Кроме того, каждый гражданин может утверждать, что тот или иной закон противоречит конституции.

6. Слова — «на основе всеобщего избирательного права совершеннолетних граждан» в том же подпункте вызывают вопрос, должна ли Генеральная Ассамблея указать управляющей власти определенный критерий, например — грамотность по достижении известного возраста — или же такой критерий будет установлен самой управляющей властью. Безоговорочное установление всеобщего избирательного права, особенно — в стране, где значительная часть населения ведет кочевой образ жизни, связано с большими трудностями и повредило бы престижу таких передо-

* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.